OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CERTIFIKOVÁNO PRO EU
CE
EN 1494 • EN ISO 12100

GEKO G02065

Hydro-pneumatický dílenský sloupkový zvedák 20 000 kg (panenka) s duálním pohonem

KATEGORIE: Dílenské hydraulické a pneumatické zvedáky • SPECIFIKACE: Nosnost 20 t (20 000 kg) • Zdvih 260–510 mm • Tlak vzduchu 7,5–8,5 bar



HLAVNÍ PŘEDNOSTI ZAŘÍZENÍ G02065

- ✓ **Duální systém pohonu: rychlý pneumatický pohon stlačeným vzduchem nebo manuální hydraulická páka**
- ✓ **Mimořádná nosnost 20 tun zvládající nákladní vozidla, zemědělskou a stavební techniku**
- ✓ **Kalený píst s integrovaným trapézovým šroubem pro dodatečné mechanické nastavení výšky až o 80 mm**
- ✓ **Robustní litinová základna zaručující dokonalou stabilitu pod vysokým zatížením**
- ✓ **Přetlakový bezpečnostní ventil (bypass) zabraňující překročení povoleného provozního tlaku**

OBSAH NÁVODU K OBSLUZE

1. Technická specifikace a parametry
2. Bezpečnostní předpisy a ochrana zdraví
3. Konstrukce, popis dílů a montáž
4. Pracovní postupy, provoz a údržba
5. Diagnostika závad & Prohlášení o shodě

Před prvním použitím zařízení si důkladně prostudujte tento návod. Uchovávejte pro budoucí použití.

PŘEHLED ZÁKLADNÍCH TECHNICKÝCH PARAMETRŮ

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PRACOVNÍ OCHRANA

VŠEOBECNÁ VAROVÁNÍ A PREVENCE RIZIK PŘI DÍLENSKÉ PRÁCI

Nedodržení níže uvedených bezpečnostních předpisů může vést ke zřícení zvedaného břemene, poškození hydrauliky/pneumatiky, těžkému úrazu nebo úmrtí. Zařízení smí obsluhovat pouze dospělé, řádně proškolené osoby seznámené s tímto návodem.

Ochrana zraku certifikovanými brýlemi EN 166	Mechanické a olejivzdorné rukavice EN 388	Pracovní obuv s ocelovou tužinkou EN ISO 20345	Certifikované podpěry (stojky) pro zajištění břemene

Specifická bezpečnostní pravidla pro model G02065

- ⚠ PŘÍSNÝ ZÁKAZ PRÁCE POD VOZIDLEM PODEPŘENÝM POUZE HYDRAULICKÝM ZVEDÁKEM!
- ⚠ Zvedák slouží výhradně ke zvedání břemen. Ihned po zvednutí VŽDY podepřete vozidlo certifikovanými podpěrami (stavkami) odpovídající nosnosti!
- ⚠ Zvedák ustavejte VÝHRADNĚ na pevný, vodorovný a neústupný podklad (betonová podlaha dílny).
- ⚠ Vozidlo zajistěte parkovací brzdou a založte klíny pod kola, která zůstávají na zemi.
- ⚠ Nikdy nepřekračujte maximální nosnost 20 000 kg. Přetlakový ventil je seřízen výrobcem – zákaz manipulace!
- ⚠ Při spouštění otáčejte vypouštěcím ventilem pozvolna – prudké otevření může vést k nekontrolovanému pádu břemene.

Pracoviště, stabilita a hydraulická bezpečnost

Požadavky na podklad

- Pracujte výhradně na dokonale rovném, pevném betonu.
- Zákaz použití na měkkém podkladu, asfaltu a hlíně.
- Udržujte prostor kolem stroje bez oleje a mastnot.
- Zajistěte dostatečné osvětlení pracovního místa.

Hydraulický a vzduchový okruh

- Nikdy nemanipulujte se seřízením pojistného ventilu.
- Tlakové hadice chraňte před zlomením a oděrem.
- Při zjištění úniku oleje okamžitě zastavte práci.
- Před odpojováním hadic vždy zcela uvolněte tlak.

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Technický parametr / Vlastnost	Naměřená jmenovitá hodnota
Maximální jmenovitá nosnost	20 000 kg (20 t)
Minimální konstrukční výška	260 mm
Maximální výška zdvihu	510 mm
Zdvih hydraulického pístu	170 mm
Rozsah stavěcího šroubu sedla	80 mm (závitový trapéz)
Pracovní tlak stlačeného vzduchu	7,5 – 8,5 bar (110–120 psi)
Vzduchová přípojka	Rychlospojka 1/4″ NPT/EU standard
Délka přívodní vzduchové hadice	1,2 m s pákovým ovládacím ventilem
Typ hydraulického oleje	ISO VG 15 / 22 (cca 380 ml)
Materiál základny a těla	Surová tlaková litina + svařovaná ocel
Povrchová úprava	Modrý práškový vypalovaný lak odolný olejům
Hmotnost zvedáku	16,5 kg

3. POPIS KONSTRUKCE A ROZPIS KOMPONENT

Zařízení **GEKO G02065** je zkonstruováno s důrazem na maximální tuhost, spolehlivost a odolnost v náročném dílenském provozu. Seznamte se s rozložením všech klíčových prvků:

ČÍSLOVANÝ SEZNAM SOUČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. Tvrzená ocelová opěrná patka (sedlo) se zdrsněným křížovým profilem
2. Výsuvný závitový stavěcí šroub pro počáteční vymezení výšky
3. Vysoce leštěný tvrzený chromovaný hydraulický píst
4. Masivní ocelový tlakový válec s olejovou nádrží
5. Robustní litinová základna s kotvicími výztuhami
6. Pneumatický vzduchový motor s integrovaným pístovým čerpadlem
7. Vzduchová přívodní hadice s pákovým ventilem pro plynulé zvedání
8. Objímka a čep pro ruční pumpovací páku (manuální nouzový pohon)
9. Otočný vypouštěcí ventil (release valve) pro kontrolované spouštění břemene
10. Transportní ocelové madlo pro ergonomické přenášení zvedáku

4. PŘEDOPERAČNÍ PŘÍPRAVA A SESTAVENÍ

POSTUP KROK ZA KROKEM PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. Vybalte zvedák a vizuálně zkontrolujte těsnost hydrauliky a stav vzduchové hadice.
2. Ověřte odvzdušnění systému: otevřete vypouštěcí ventil a 10× zapumpujte ruční pákou naprázdno.
3. Připojte vzduchovou hadici ke kompresoru s upraveným vzduchem (tlak 7,5–8,5 bar, doporučen přimazávač oleje).
4. Umístěte zvedák pod schválený zvedací bod vozidla dle manuálu výrobce automobilu.
5. Vyšroubujte trapézový stavěcí šroub sedla těsně pod zvedací bod pro minimalizaci mrtvého chodu.
6. Pevně uzavřete vypouštěcí ventil otočením ve směru hodinových ručiček a stiskněte páku vzduchového ventilu.

Odvzdušnění hydraulického systému
Při přepravě může do komory proniknout vzduch. Otevřete vypouštěcí ventil doleva, 10–15× zapumpujte pákou naprázdno, ventil pevně uzavřete doprava a zkontrolujte plynulost chodu pístu.

Kontrola stability břemene
Břemeno musí dosedat vždy na střed sedla. Šikmé nebo excentrické zatížení může způsobit ohnutí pístnice, poškození těsnění nebo sklouznutí břemene z nosníku!

5. PROVOZNÍ POKYNY A SPRÁVNÉ POUŽITÍ

ZÁSADY BEZPEČNÉHO ZVEDÁNÍ A DÍLENSKÉHO POUŽITÍ

Zařízení GEKO G02065 používejte výhradně k určenému účelu. Ihned po dosažení požadované výšky zajistěte břemeno certifikovanými mechanickými podpěrami (kozíky). Při spouštění otáčejte regulačním ventilem pozvolna – prudké uvolnění tlaku vede k nebezpečnému rázovému poklesu.

6. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A PÉČE O ZAŘÍZENÍ

HARMONOGRAM PREVENTIVNÍ PÉČE

- Hladinu hydraulického oleje kontrolujte při plně zasunutém pístu přes boční pryžovou zátku.
- Používejte výhradně kvalitní hydraulický olej ISO VG 22 nebo VG 15 (nikdy nepoužívejte brzdovou kapalinu ani motorový olej!).
- Pravidelně promazávejte pohyblivé klouby manuální páky a kápněte 2–3 kapky pneumatického oleje do vzduchové rychlospojky.
- Pístní tyč udržujte čistou, zbavenou prachu a před korozí ji chraňte lehkým olejovým filmem.
- Při netěsnosti vyměňte sadu vnitřních těsnicích O-kroužků a manžet.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ ČASTÝCH ZÁVAD (TROUBLESHOOTING)

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Píst se nevysouvá / nezvedá	Otevřený vypouštěcí ventil, vzduch v okruhu, nízká hladina oleje.	Dotáhněte ventil doprava, odvzdušněte systém, doplňte olej.
Píst samovolně klesá pod zátěží	Netěsný vypouštěcí ventil, opotřebené vnitřní manžety válce.	Znovu dotáhněte ventil; při trvání závady vyměňte těsnění.
Píst nelze zasunout do konce	Přebytek hydraulického oleje v nádrži, unavená vratná pružina.	Zkontrolujte stav oleje, odpusťte přebytek přes plnicí zátku.
Pneumatický pohon neběží	Nízký tlak vzduchu (< 6 bar), ucpaný filtr nečistot v rychlospojce.	Zvyšte tlak na kompresoru na 7–8 bar, vyčistěte vstupní sítko.

8. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU (SMĚRNICE WEEE 2012/19/EU)

Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. V souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a předpisy o nakládání s hydraulickými kapalinami je uživatel povinen odevzdat zařízení na určeném sběrném místě. Použitý hydraulický a minerální olej musí být ekologicky zlikvidován v souladu se zákonem o odpadech.

9. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

dle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení:
Výrobek: Hydro-pneumatický dílenský sloupkový zvedák 20 000 kg (panenka) s duálním pohonem
Typové / modelové označení: GEKO G02065
Značka: GEKO
Splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů a směrnic Evropské unie:
- **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES (MD)**

A bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými technickými normami:
- **EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010**

Osoba pověřená sestavením a archivací technické dokumentace: Technické oddělení GEKO Sp. z o.o., Kietlin, Polsko.
Místo a datum vydání: Kietlin, 15.01.2026 • *Janusz Nowak, Vedoucí technické kontroly jakosti*

Výrobní číslo stroje (S/N): _____	Datum prodeje / uvedení do provozu: ____ / ____ / 2026	Razítko a podpis autorizovaného prodejce: _____